



«УТВЕРЖДАЮ»
Председатель Экспертно-Технического
Комиссия ООО «Шуртанский ГХК»
У. Нормуродов
2023 й.



ТЕХНИК TOPSHIRIQ «Shurtan GKM» MChJ ehtiyojlari uchun himoya vositalari sotib olish to‘g‘risida.	ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ о закупке средств защиты для нужд ООО «Шуртанский ГХК».
--	---

1. UMUMIY MA'LUMOTLAR			1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ		
1.1 Nomlanishi			1.1 Наименование		
Himoya vositasi			Средство защиты		
1.2 Mahsulotni sotib olishning asos va maqsadi			1.2 Основание и цель приобретения товара		
Asos: 2023 yil uchun yillik buyurtma. Maqsad: «Shurtan GKM» MChJ dagi eski himoya vositalarini yangisiga almashtirish.			Основание: Годовая заявка на 2023 год. Цель: замена старых средств защиты на новые в ООО «Шуртанский ГХК» на новые.		
1.3 Yangiligi to‘g‘risida ma'lumot (ishlab chiqarilgan / chiqarilgan yili)			1.3 Сведения о новизне (год производства/выпуска товар)		
Mahsulot yangi va ilgari foydalanilmagan bo'lishi kerak. Mahsulotni ishlab chiqarish muddati yetkazib berilgan kundan boshlab 6 oydan oshmasligi kerak.			Товар должен быть новым и неиспользованным. Срок изготовления товара не должен превышать 6 месяцев с момента поставки.		
2. TEXNIK TALABLAR			2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ		
2.1 Asosiy texnik talablar			2.1 Основные технические требования		
Dielektrik rezina yo‘lak			Диэлектрическая резиновая дорожка		
№	Ko'rsatkich nomi	Ma'lumot	№	Наименование показателя	Данные
Yo‘lak o‘lchamlari			Размеры дорожки		
1	Kengligi	1,5 m	1	Ширина	1,5 м
	Uzunligi	yaxlit 20 m		Длина	целый 20м
	Qalinligi	6 mm		Толщина дорожки	6 мм
2	Materiali	100% rezin(МБС)	2	Материал	100% резина(МБС)
3	Rangi	qora	3	Цвет	Чёрный
4	Ishlash temperaturasi diapazoni	-20°C dan +60°C gacha	4	Температурный диапазон эксплуатации	от -20°C до +60°C
Yuqori kuchlanish ko'rsatkichi			Указатель высокого напряжения		
№	Ko'rsatkich nomi	Ma'lumot	№	Наименование показателя	Данные
1	Turi YBH	YBH 80	1	Тип УВН	УВН 80
2	Kuchlanish oralig'i	6kV dan 10kV gacha	2	Диапазон напряжения	от 6кВ до 10кВ
3	Chastota	50Hz	3	Частота	50Гц
4	Yonish kuchlanishi	1,5kV	4	Напряжение зажигания	1,5кВ
5	Umumiy uzunligi	740mm	5	Общая длина	740 мм
6	Tutqich uzunligi	120mm	6	Длина рукоятки	120 мм
7	Izolyatsiyalangan qism uzunligi	310mm	7	Длина изолирующей части	310 мм
8	O'z-o'zini tekshirish funksiyasi	bor	7	Функция самопроверки	есть
Ko'chma yerlantirgich			Заземление переносное		
№	Ko'rsatkich nomi	Ma'lumot	№	Наименование показателя	Данные
1	Yerlantirgich kabelning ko'ndalang kesimi	16mm ² 25mm ²	1	Сечение заземляющего провода	16мм ² 25мм ²
2	Nominal kuchlanishi		2	Номинальное напряжение	

	- 16mm ² sim uchun	1kV gacha		- для проводом 16mm ²	до 1кВ
	- 25mm ² sim uchun	10kV gacha		- для проводом 25mm ²	до 10кВ
	Yerlantirgich kabel uzunligi			Длина заземляющего провода	
3	- 16mm ² sim uchun	15m dan kam emas	3	- для проводом 16mm ²	не менее 15м
	- 25mm ² sim uchun	15m dan kam emas		- для проводом 25mm ²	не менее 15м
4	Fazalar soni	3	4	Количество фаз	3
5	Zajimlar soni	3dona	5	Количество зажимов	3шт
6	Shtanga soni	1	6	Количество штанг	1
	Faza orasidagi simlarning uzunligi			Длина межфазных проводов	
7	- 16mm ² sim uchun	0,5m dan kam emas	7	- для проводом 16mm ²	не менее 0,5м
	- 25mm ² sim uchun	1,25m dan kam emas		- для проводом 25mm ²	не менее 1,25м
	3 s davomidagi issiqlikga chidamlilik toki			Ток термической стойкости в течение 3 с	
8	- 16mm ² sim uchun	2,5kA	8	- для проводом 16mm ²	2,5кА
	- 25mm ² sim uchun	4,0kA		- для проводом 25mm ²	4,0кА
	Izolyatsiyalangan qism uzunligi			Длина изолирующей части	
9	- 16mm ² sim uchun	130mm dan kam emas	9	- для проводом 16mm ²	не менее 130мм
	- 25mm ² sim uchun	700mm dan kam emas		- для проводом 25mm ²	не менее 700мм
	Tutqich uzunligi			Длина рукоятки	
10	- 16mm ² sim uchun	120mm dan kam emas	10	- для проводом 16mm ²	не менее 120мм
	- 25mm ² sim uchun	300mm dan kam emas		- для проводом 25mm ²	не менее 300мм
11	Ishlatish harorati	-25°C dan +50°C gacha	11	Температура эксплуатации	до -25°C от +50°C
12	To'plamda	- Yerlantirgich kabel faza qisgich va yerlantirish qisgichi bilan - 1dona; - Ko'chma yerlantirgich shtangi -1'dona; - Foydalanish bo'yicha qo'llanma-1dona.	12	В комплекте	- Заземляющий провод с фазными зажимами и заземляющей струбциной - 1шт. - Штанг переносного заземления - 1шт. - Руководство по эксплуатации - 1шт.
2.2 Yorliqqa qo'yiladigan talablar			2.2 Требования к маркировке		
Mahsulot yorlig'i quyidagi asosiy ma'lumotlarni o'z ichiga olishi kerak: - ishlab chiqaruvchining nomi va/yoki tovar belgisi; - mahsulotning markasi yoki belgisi; - ishlab ehiqarilgan sana (oy va yil); - nominal kuchlanishi;			Этикетка продукта должна содержать следующую основную информацию: - наименование производителя и/или товарный знак; - торговая марка или символ товара; - дата изготовления (месяц и год); - номинальное напряжение;		
3. YETKAZIB BERISH VA QABUL QILISH TALABLARI			3. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ		
3.1 Yetkazib berish va qabul qilish tartibi			3.1 Порядок сдачи и приемки		
Mahsulotlar shartnomaga muvofiq dalolatnoma tuzilgandan keyin qabul qilinishi kerak. Buyurtmachi mahsulotlarni partiyaning miqdori, sifati va to'liqligi, shuningdek mahsulot xavfsizligining tashqi belgilari (mexanik shikastlanish, mahsulotning alohida birliklari va qismlarining ko'rinadigan deformatsiyasi va bunday shikastlanishning boshqa aniq belgilari) bo'yicha qabul qiladi. Barcha qo'shimcha hujjatlar rus va/yoki ingliz tillarida tuzilib, yetkazib berilgan mahsulotlar bilan birga mijozga topshirilishi kerak. Ishlab chiqaruvchi, partiya raqami va ishlab chiqarilgan sanasi ham ko'rsatilishi kerak. Mahsulot tashuvchidan qabul qilingandan keyin sifati/miqdori bo'yicha mahsulotlar			Продукция должна быть принята после заключения акта в соответствии с договором. Заказчик принимает товар количеству, качеству и комплектности партии, а также внешним признакам сохранности товара (механические повреждения, видимая деформация отдельных узлов и деталей изделия и другие явные признаки подобных повреждений). Все дополнительные документы должны быть оформлены на русском и/или английском языках и переданы заказчику вместе с поставляемой продукцией. Также должны быть указаны производитель, номер партии и дата изготовления. В случае выявления после получения товара от		

o'rtasida nomuvofiqlik yuzaga kelgan taqdirda, mijoz (oluvchi) mahsulotni qabul qilishni to'xtatib turadi.	перевозчика несоответствия товара по качеству/количеству заказчик (получатель) приостанавливает прием товара.
3.2 Mahsulotni yetkazib berishda texnik va boshqa hujjatlarni buyurtmachiga topshirishga qo'yiladigan talablar	3.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов при поставке товар
Yetkazib beriladigan mahsulotlar kamida quyidagilardan iborat texnik hujjatlar to'plami bilan ta'minlanishi kerak: pasport, ishlab chiqaruvchining sinov dalolatnomasi, muvofiqlik sertifikat, sifat sertifikat, texnik tavsif, ingliz va/yoki rus tillarida kafolat talonlari.	Поставляемый товар должен быть снабжен комплектом технической документации в составе как минимум: паспорт, протокол испытания завода изготовителя, сертификат соответствия, сертификат качества, техническое описание, гарантийный талон на английском и/или русском языках.
4. TRANSPORT TALABLARI	4. ТРЕБОВАНИЯ К ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ
Mahsulotlarni transport vositalarida tashish ushbu mahsulotga tegishli tashish bo'yicha xalqaro standartlar va qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi kerak.	Транспортировка продукции с помощью транспортных средств должна осуществляться в соответствии с международными стандартами и правилами перевозки данной продукции.
5. KAFOLATLAR HAJMI VA/YOKI MUDDATIGA TALABLAR	5. ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ И/ЛИ СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ
Yetkazib berilgan mahsulot uchun kafolat muddati yetkazib berilgan kundan boshlab kamida 12 oy bo'lishi kerak. Agar kafolat muddati davomida mahsulot nuqsonli yoki shartnoma shartlariga nomuvofiqligi aniqlansa, yetkazib beruvchi (sotuvchi) xaridorning talabiga binoan nuqsonlarni bartaraf etishga yoki nuqsonli mahsulotni yangisiga almashtirishga majburdir.	Гарантийный срок на поставленный товар должен быть не менее 12 месяцев с момента поставки. Если в течение гарантийного срока в товаре будет обнаружен дефектной или несоответствие условиям договора, поставщик (продавец) обязан устранить недостатки или заменить дефектный товар на новый по требованию покупателя.
6. EKOLOGIYA VA SANITARIYA TALABLARI	6. ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ И САНИТАРНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ
Mahsulot sifati uni salbiy oqibatlarisiz maqsadli ishlatish imkoniyatini ta'minlashi kerak: - mahsulot uni ishlatish, saqlash va utilizatsiya qilish vaqtida xavfsiz bo'lishi kerak; - mahsulot atrof-muhitga hech qanday zarar yetkazmasligi kerak. Mahsulot ISO-14001 ekologik standart talablariga to'liq javob berishi kerak.	Качество товара должно обеспечивать возможность его использования по назначению без негативных последствий: - продукт должен быть безопасным при его использовании, хранении и утилизации; - продукт не должен наносить вред окружающей среде. Продукт должен полностью соответствовать требованиям экологического стандарта ISO-14001.
7. ENERGIYA SAMARADORLIK TALABLARI	7. ТРЕБОВАНИЯ ПО ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТИ
Mahsulot ISO - 50001 talablariga to'liq javob berishi kerak.	Товар должно полностью соответствовать требованиям стандарта ISO - 50001.
8. XAVFSIZLIK TALABLARI	8. ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
Mahsulot ISO-45001 talablariga to'liq javob berishi kerak.	Товар должно полностью соответствовать требованиям стандарта ISO-45001.
9. SIFAT VA KLASSIFIKATSIYA TOIFASIGA TALABLAR	9. ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ И КЛАССИФИКАЦИИ
Yetkazib beruvchi sifatli mahsulotni ishlab chiqaruvchidan yoki uning rasmiy vakildan (distribyutordan) yetkazib berishi shart. Yetkazib beruvchi ISO - 9001, ISO - 14001 va boshqa tegishli sifat sertifikatlarini taqdim etishi kerak.	Поставщик должен поставлять качественную продукцию от производителя или его официального представителя (дистрибьютора). Поставщик должен предоставить ISO - 9001, ISO - 14001 и другие соответствующие сертификаты качества.
10. TAQDIM ETILADIGAN MA'LUMOT SHAKLIGA TALABLAR	10. ТРЕБОВАНИЕ К ФОРМЕ ПРЕДСТАВЛЯЕМОЙ ИНФОРМАЦИИ
Ishtirokchi kompaniyalar o'zlarining texnik - tijorat takliflarini buyurtmachiga taqdim etadilar, buyurtmachi texnik xulosa berishi kerak. Hujjatlar davlat tilida bo'lishi va rus yoki ingliz tillarida nusxa ko'chirilishi, qog'ozda asl nusxasi (ko'k rangdagi imzo va shtamplar) bo'lishi kerak. Rus tili ustuvorligi; Hujjatlar buyurtmachiga mahsulot bilan birga taqdim etiladi.	Компании участники представляют свои технические - коммерческие предложения заказчику, заказчик должен дать техническое заключение. Документация должна быть на государственном языке и дублироваться на русском или английском языках, на бумаге, быть оригиналом (иметь синие подписи и печати). Приоритетный русский язык; Документы предоставляются заказчику вместе с товаром.
11. YETKAZIB BERISH JOYI VA VAQTI (DAVRIY)GA TALABLAR	11. ТРЕБОВАНИЯ К МЕСТУ И СРОКУ (ПЕРИОДИЧНОСТИ) ПОСТАВКИ
Yetkazib berish joyi: O'zbekiston Respublikasi, Qashqadaryo viloyati, G'uzor tumani, Sho'rtan shaharchasi, 180300. Yetkazib berish vaqti va joyi yetkazib beruvchining taklifi va shartnoma bilan belgilanadi.	Место поставка: Республика Узбекистан, Кашкардаринская область, Гузарский район, п. Шуртан, 180300. Время и место доставки определяется предложением поставщика и договором.

12. YETKAZIB BERISH HAJMI		12. ОБЪЁМ ПОСТАВКИ	
Dielektrik rezina yo'lak:	yaxlit 20 metr	Диэлектрическая резиновая дорожка:	целый 20 метр
Yuqori kuchlanish ko'rsatkichi:	20 dona	Указатель высокого напряжения:	20 штук
Ko'chma yerlantirgich 16mm ² :	10 dona	Заземление переносное 16mm ² :	10 штук
Ko'chma yerlantirgich 25mm ² :	10 dona	Заземление переносное 25mm ² :	10 штук

Ishlab chiquvchilar / Разработчики:		
Bosh muhandis o'rinbosari-IBX boshlig'i:		
Заместитель главного инженера-Начальник СУН:		T. Diyorov
Elektr ta'minoti sexi boshlig'i o'rinbosari:		I. Jo'rayev
Заместитель начальника цеха электроснабжения:		Z. Bozorov
Elektr ta'minoti sexi tarmoq boshlig'i:		
Начальник участка цеха электроснабжения:		A. Pardayev
Elektr ta'minoti sexi ustasi:		L. Ismatov
Мастер цеха электроснабжения:		
MTRB xizmatining yetakchi muhandisi:		B. Boybachchayev
Ведущий инженер службы УМТР:		

Ushbu Texnik topshiriq o'zbek va rus tillarida tuzilgan. O'zbek va rus tillari o'rtasida tafovutlar bo'lgan taqdirda, rus tili ustunlik qiladi.

Настоящее техническое задание составлено на узбекском и русском языках. При наличии разногласий между узбекским и русским языками, текст на русском языке будет превалировать.

Elektr ta'minoti sexi tarmoq boshlig'i:

Z. Bozorov

